

**ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
МЕЖДУ
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ
(РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ)
И
КРАКОВСКИМ ПЕДАГОГИЧЕСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ
(ПОЛЬША)**

В соответствии с традиционными связями и сотрудничеством между нашими странами и высшими учебными заведениями, Санкт-Петербургский государственный университет, в лице Ректора, профессора Людмилы Алексеевны Вербицкой и Краковский Педагогический Университет, в лице Ректора, профессора Михала Сливы заключили настоящий договор о нижеследующем:

Статья 1

Обе стороны, в соответствии со своими Уставами, будут развивать на основе равноправия и взаимной выгоды сотрудничество в различных сферах университетской жизни, включая в него всех членов университетских коллективов – преподавателей, ученых, студентов, аспирантов, сотрудников.

Статья 2

Обе стороны заявляют о намерении развивать сотрудничество в следующих областях:

- Взаимные приглашения профессорско-преподавательских и научных кадров для ведения учебно-педагогической работы, а также для участия в проведении совместных научных исследований.
- Разработка научно-исследовательских программ в различных областях, представляющих взаимный интерес.
- Подготовка и переподготовка научно-педагогических кадров.
- Обмен студентами, аспирантами и стажерами.
- Участие в научных семинарах, конференциях и коллоквиумах по приглашению обеих сторон.
- Взаимная информация об учебных планах, программах, методах обучения, учебно-методических материалах и.т.п.
- Регулярный обмен публикациями и подготовка совместных публикаций.

Статья 3

Обе стороны будут развивать и поддерживать сотрудничество между библиотеками обоих университетов, включая обмен научной и учебной литературой, обмен сотрудниками библиотек.

Статья 4

Обе стороны будут сотрудничать в области университетской политики и управления, организуя обмен сотрудниками в этой сфере деятельности, для обмена опытом работы и подведения итогов междууниверситетского сотрудничества.

Статья 5

Настоящий договор не исключает иных форм сотрудничества, которые могут быть предложены для обсуждения по инициативе каждой из договаривающихся сторон, а также могут быть дополнены или изменены по письменной договоренности обеих сторон.

Статья 6

Обе стороны будут разрабатывать каждые два года конкретную рабочую программу. Кроме того стороны будут практиковать регулярные взаимные консультации для оценки выполнения намеченных мероприятий учебного и научного характера, а также для подведения итогов выполнения настоящего договора.

Статья 7

Финансовые условия сотрудничества, включая учебные и научные обмены, будут согласованы при подготовке конкретных рабочих программ.

Статья 8

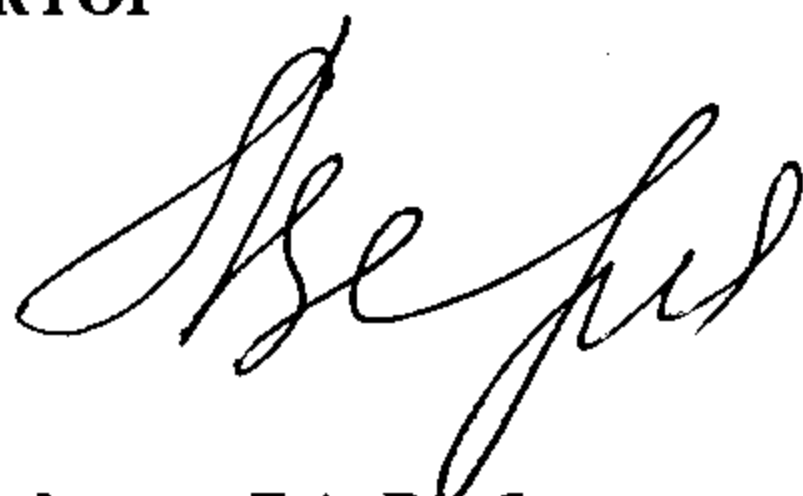
Настоящий договор заключен на 5 лет и вступает в силу с момента его подписания. Стороны имеют возможность прервать сотрудничество, предварительно уведомив о своем решении другую сторону не позднее, чем за 3 месяца до окончания срока договора. В случае отсутствия таких заявлений, договор продлевается автоматически.

Статья 9

Договор составлен и подписан 17 октября 2004 года в четырех экземплярах на русском и польском языках. Оба экземпляра имеют одинаковую силу.

**За Санкт-Петербургский
государственный университет**

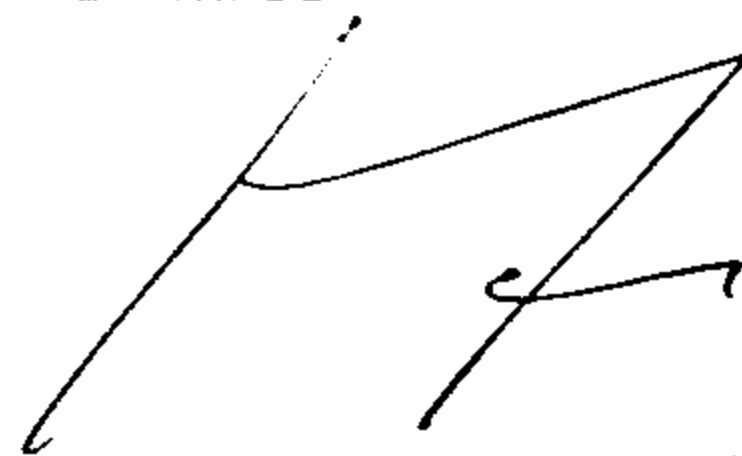
РЕКТОР



Профессор Л.А. Вербицкая

**За Краковский
Педагогический Университет**

РЕКТОР



Профессор Михал Слива